

**1-grepps tvättställsblandare**  
**1-lever washbasin mixer**  
**1-greps servantbatteri**  
**Pesuallashana, 1-ote**

**Instruktioner**  
**Instructions**  
**Instruksjon**  
**Ohjeet**

Bi, Ca, Dom, Ef, Ely, Evm, Evo, Fi, Fmc,  
 Lea, Les, Mi, Rin, Sto, Str, Sy, Tml

Tapwell AB  
 Renstiernas gata 31  
 SE-116 31 Stockholm Sweden

Tapwell AS  
 Rolf Wikströms vei 15  
 NO-0484 OSLO Norge

Tapwell Oy  
 Kavallinmäki 15  
 02710 Espo FINLAND

Phone +46 8 652 38 00  
 Fax +46 8 651 38 01  
 info@tapwell.se • www.tapwell.se

Phone +47 23051430  
 Fax +47 23051431  
 info@tapwell.no • www.tapwell.no

Phone +358 9 42415900  
 Fax +358 9 42415909  
 info@tapwell.fi • www.tapwell.fi

**Svenska**

**Frysrisk**

Blandare som är monterade i ouppvärmade utrymmen eller i fastighet (t.ex. fritidshus) där risk för frysning föreligger ska, efter det att ledningssystemet stängts av och urtappats, öppnas och tömmas på vatten.

**Underhåll**

Rengöring av blandarens ytbehandling ska göras med mjuk trasa och ljummet vatten, eventuellt med tvållösning. Ytan ska inte utsättas för basiska, sura, kalklösande eller slipande rengöringsmedel. Strålsamlare, duschsilar, keramiska packningar, termostater m.m. skall regelbundet kalkas av genom att läggas i ättiksbad ca 2 tim. Skölj därefter i rent vatten.

**English**

**Freeze damage risks**

When device is kept in an unheated property e.g. holiday home – turn water off and drain the pipes as well as the mixer. Open the mixer to make sure it is empty of water.

**Cleaning**

For cleaning surfaces with a chrome or stainless steel finish, use neutral or slightly alkaline liquid detergent and a soft cloth. Suitable detergents include soap solutions and washing-up liquid. Do not use organic solvents, alcohol-based detergents or corrosive or abrasive detergents. Aerator, showerhead, ceramic cartridges, thermostat etc. shall be decalcified on a regular basis in vinegar for two hours and then cleaned with water.

**Norsk**

**Ved risiko for frost**

Skal rørsystemet frem til blandebatteriet stenges og tømmes. Blandebatteriet skal deretter åpnes og tømmes for vann.

**Vedlikehold**

Ved rengjøring av blandebatteriets overflate skal myk klut og lunkent vann benyttes. Overflaten skal ikke utsettes for basiske, sure eller slipende rengjøringsmidler. Perlator, dusjsil, keramiske pakninger, termostater skal med jevne mellomrom avkalkes ved å legges i eddiksbad i ca 2 timer. Skyll deretter grundig i rent vann.

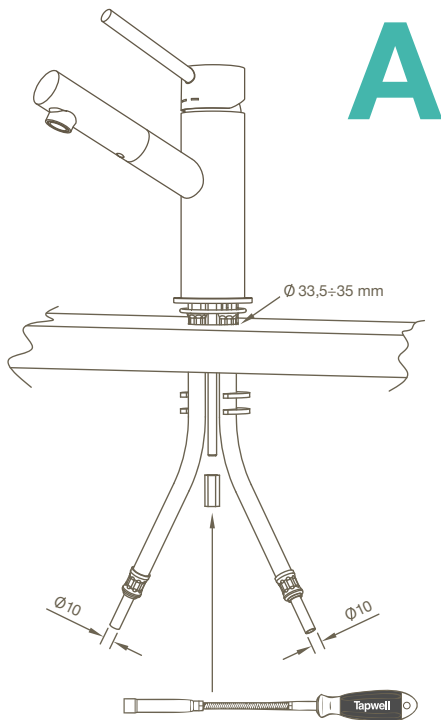
**Suomeksi**

**Jäätymisvaara**

Lämmittämissäätömiin kohteisiin asennettuihin (kesäasunnot yms.) hanoihin liittyy jäätymisriski. Vesijärjestelmän sulkemisen jälkeen tulee hanat irroittaa putkistosta ja tyhjentää huolellisesti vedestä.

**Puhtaanapito**

Puhdistusta hanan ulkopinta pehmeällä pyyhkeellä, haalealla vedellä ja tarvittaessa miedolla saippualliuoksella. Hanaa ei tule puhdistaa emäksisillä, happamilla, kalkkia irrottavilla eikä hiovilla puhdistusaineilla. Poresuuttimille, suihkusiivilöille, keraamisille tiivisteille ja termostaateille tulee säännöllisesti suorittaa kalkinpoisto liottamalla osia noin 2 tuntia etikkaliuoksessa ja huuhdella ne sen jälkeen puhtaalla vedellä.



**Svenska**

Renspolning av rörledningar ska göras före installationen. Blandaren monteras med bipackade monteringsdetaljer enligt bild **D** och ansluts utan stödhylsor i de flexibla anslutningsrören till fastighetens rörsystem enligt bild **C**. Blått rör för kallvatten, rött för varmvatten.

**English**

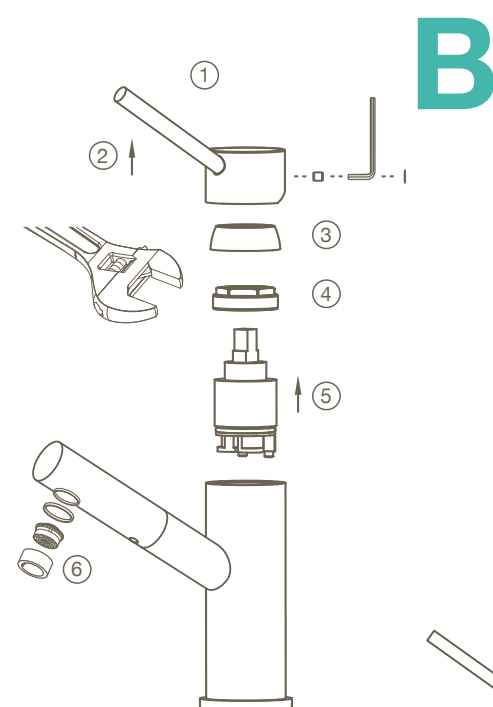
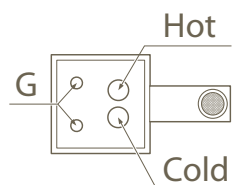
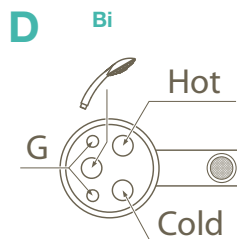
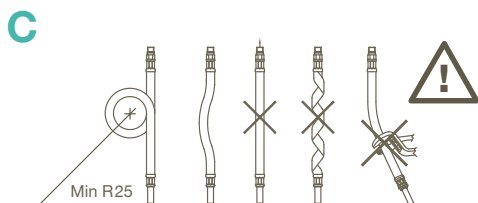
All pipes must be flushed prior to installation. The mixer is fitted with the enclosed installation fittings as set out in figure **D** and is connected without support sleeves in the flexible connection pipes to the property's piping system as shown in figure **C**. Blue pipe for the cold water, red for the hot water.

**Norsk**

Renspyling av rørledninger skal gjøres før installasjonen. Blandebatteriet monteres med medfølgende monteringsdetaljer slik som vist på bildet **D** og kobles uten støttehylser i de fleksible koblingsrørene til boligens rørsystem slik som vist på bildet **C**. Blått rør for kaldt vann, rødt for varmtvann.

**Suomeksi**

Tulovesijohdot tulee huuhdella ennen hanan asentamista. Hana asennetaan mukana tulevien asennusosien avulla kuvan **D** mukaisesti ja kytketään ilman tukiholkkeja joustavalla liitosputkella kiinteistön putkijärjestelmään kuvan **C** mukaisesti. Sininen putki on kylmälle ja punainen lämpimälle vedelle.



**Svenska**

**Droppläckage ur utloppspip**  
Stäng av vattnet till blandaren. Utför enligt 1-5. Byt keramisk insats 5.  
**Svagt flöde eller ojämn stråle ur strålsamlaren**  
Kontrollera vattentrycket. Skruva bort och rengör strålsamlaren 6.

**English**

**Dripping from the spout**  
Turn off the water supply to the mixer. Proceed as set out in 1-5. Replace the ceramic cartridge 5.  
**Weak flow or uneven jet from the aerator**  
Check the water pressure. Unscrew and clean the aerator 6.

**Norsk**

**Drypplekkasje fra avløpsrør**  
Steng av vannet til blandebatteriet. Utføres som vist i punktene 1-5 Bytt keramisk innsats 5.  
**Svak vannstrøm eller ujevn stråle fra strålesamleren**  
Kontroller vanntrykket. Skru løs og rengjør strålesamleren 6.

**Suomeksi**

**Juoksuputki vuotaa**  
Sulje vedentulo hanalle. Toimi ohjeen kohtien 1-5 mukaisesti. Vaihda keraaminen osa 5.  
**Virtaama on heikko tai epätasainen**  
Tarkista vedenpaine. Irrota ja puhdista poresuutin 6.

Alternativa placeringar av låsskruv  
Alternative plasseringer av låseskrue.

Alternative locations of the locking screw  
Lukkoruuvien vaihtoehtoiset paikat

